



澳門四高校聯合入學考試（語言科及數學科）

**Exame Unificado de Acesso (Línguas e Matemática) às Quatro Instituições
do Ensino Superior de Macau**

2018 年試題及參考答案 Exames e Resposta do Ano 2018

葡語 B Português B

I

Leia o seguinte texto com atenção.

Jacinta Zhang, estudante de português | Das línguas à gestão

“Estudar português trouxe-me uma experiência diferente para a minha vida.” A frase é de Jacinta Zhang, licenciada em Estudos Portugueses pela Universidade de Macau que, após a conclusão do curso, decidiu mudar de rumo. Hoje, Jacinta está em Lisboa a frequentar um mestrado em Gestão e Estratégia Industrial na Universidade de Lisboa. A aprendizagem da língua de Camões foi um primeiro passo importante.

Jacinta é da cidade de Handan, da província de Hebei, na China. Viveu em Macau quatro anos e deixou de ser uma menina que pouco ou nada sabia sobre o território. Hoje, Jacinta é uma jovem que sabe mais coisas sobre Macau e que diz adorar esta região do sul da China.

Foi graças a um amigo que Jacinta decidiu vir estudar para a RAEM, pois ouviu dizer que se tratava de um território multicultural. Além disso, cedo percebeu que aqui poderia aprender melhor o português, pelo facto de existir uma comunidade portuguesa e ser ainda língua oficial. Isso fê-la deixar a sua terra natal.

O primeiro contacto com o português fez-se não tanto por gosto, mas mais por necessidade. Jacinta Zhang percebeu que esta língua é uma das mais procuradas no mercado e juntou o útil ao agradável: afinal, a aluna de mestrado já tinha um interesse natural pela aprendizagem de outros idiomas que não o seu.

DIFICULDADES E ESTRATÉGIAS

Para aprender uma língua completamente diferente, Jacinta Zhang considera que é preciso falar muito português, ouvir muito a língua, e aproveitar ao máximo a cultura. No dia-a-dia, a estudante costuma ler jornais portugueses ou ver vídeos portugueses e brasileiros no Youtube.

DAS SAUDADES

Apesar de ter saído de Macau, Jacinta Zhang diz ter saudades deste pequeno território onde deixou boas amizades e espera um dia poder voltar. Aqui aprendeu mais sobre a cultura ocidental e adoptou outros pontos de vista. Gostou logo da comida local e considera que, aqui, os residentes têm acesso a pratos de todo o mundo.

Face ao futuro, e como só lhe falta um ano para acabar o mestrado, Jacinta Zhang considera ter sido óptimo estudar português, por, através desta língua, poder vir a obter muitas vantagens.

A China quer desenvolver as relações comerciais com os países de língua portuguesa e Jacinta gostaria de fazer parte dessa estratégia. Nos próximos anos, Jacinta afirma que vai continuar a aprender sempre mais e mais, para que possa ser um símbolo dessa ponte que se está a construir com países como Portugal, Angola, Brasil ou Cabo Verde. Os conhecimentos sobre administração de empresas também terão de ser aprofundados, admitiu.

In Jornal *Hoje Macau* (adaptado)

A. Assinale com um “X” verdadeiro ou falso. (7x1=7%)

1. Jacinta Zhang tirou o curso numa universidade da China continental.
2. Hoje em dia, ela vive em Macau.
3. Jacinta veio estudar para Macau por causa dos pais.
4. Ela acha que o português é uma língua muito útil.
5. Ela nunca lê em português.
6. Jacinta ainda tem amigos em Macau.
7. Jacinta está quase a acabar o curso de mestrado.

V	F

B. Responda às perguntas. (5x3=15%)

1. Qual é a nacionalidade da Jacinta?

2. Porque é que ela decidiu vir estudar para a Macau?

3. O que é que a Jacinta aprendeu em Macau?

4. Com que países é que a China quer desenvolver as relações comerciais?

5. Na verdade, antes de estudar português, a Jacinta só gostava da sua língua materna, o chinês? Justifique com uma frase do texto.

C. Faça as perguntas. (6x3=18%)

1. _____?

A Jacinta é da cidade de Handan.

2. _____?

Viveu em Macau quatro anos.

3. _____?

É melhor estudar português em Macau porque existe uma comunidade portuguesa e é língua oficial.

4. _____?

A cidade de Handan situa-se na província de Hebei, na China.

5. _____?

A Jacinta é uma jovem chinesa inteligente e trabalhadora.

6. _____?

No dia-a-dia, a estudante costuma ler jornais portugueses ou ver vídeos portugueses e brasileiros no Youtube.

II

A. Complete o texto seguinte com a forma adequada das palavras entre parênteses:
(10x1=10%)

A Jacinta Zhang nasceu e cresceu no interior da China. O pai dela é _____ (engenheiro) numa empresa privada e a mãe é _____ (funcionário público). Ela tem uma _____ (irmão) mais nova que é _____ (aluno) numa escola secundária. A Jacinta está em Portugal a tirar um curso de mestrado e tem muitas saudades dos seus _____ (pai e mãe) e _____ (amigo). Em Portugal, ela tem muitos colegas _____ (português), _____ (espanhol) e até _____ (alemão). São todos _____ (jovem) muito interessantes.

B. Complete com as palavras adequadas. (4x1=4%)

Exemplo: Não percebo *nada* de japonês, mas o meu amigo entende tudo.

1. Ele comeu tudo, mas eu não comi _____.
2. Viram alguém entrar na sala? Não, não vimos _____.
3. Tens algum dinheiro? Não, não tenho _____.
4. Eu comprei muitas lembranças para os meus amigos, mas o meu irmão não comprou _____.

C. Complete o seguinte texto com as preposições adequadas e faça a contracção com os artigos, quando necessário. (8x1=8%)

A Jacinta é uma estudante muito trabalhadora. O horário _____ o dia-a-dia dela é o seguinte: _____ manhã, vai _____ as aulas ou fica na biblioteca da Universidade _____ ler documentos ou fazer trabalhos. _____ tarde, ela trabalha _____ uma empresa chinesa que fica em Lisboa. Nesta empresa, ela é tradutora. Ela ainda viaja _____ os chefes da empresa uma vez _____ mês para ter reuniões em outras cidades.

D. Complete o seguinte texto com os verbos do rectângulo nas formas correctas. (9x2=18%)

<p>chegar, tirar, fazer, haver, aprender, deitar-se, voltar, acabar, ter</p>

Sou a Jacinta Zhang e estou em Portugal a _____ um curso de mestrado, na Universidade de Lisboa, mas eu já _____ um curso de licenciatura e _____ português em Macau. _____ a Lisboa, _____ mais de um ano, e moro em casa duma família portuguesa. Eu _____ uma vida muito stressada porque, além de ir às aulas e fazer os trabalhos relacionados com o curso, _____ ainda traduções para uma empresa chinesa instalada em Portugal. _____ sempre para casa muito tarde e nunca _____ antes da meia-noite.

III - Composição (20%)

Escreva um texto com cerca de 200 palavras.

Nos últimos meses, os principais índices da economia da Região Administrativa Especial de Macau têm apresentado resultados positivos. Considera que a cidade oferece boas condições de trabalho aos jovens? Porquê? O que gostava de fazer no futuro?

Resposta:

Parte I

A.

1.	F
2.	F
3.	F
4.	V
5.	F
6.	V
7.	V

B.

1. A Jacinta é chinesa.
2. Porque um amigo lhe disse que se tratava de um território multicultural e porque poderia aprender melhor o português, pelo facto de existir uma comunidade portuguesa e ser ainda língua oficial.
3. Em Macau, aprendeu mais sobre a cultura ocidental e adoptou outros pontos de vista.
4. Com Portugal, Angola, Brasil ou Cabo Verde./ Com os países de língua portuguesa.
5. Não, ela “já tinha um interesse natural pela aprendizagem de outros idiomas que não o seu”.

C.

1. De onde é que a Jacinta é? / De onde é a Jacinta?
2. Quantos anos/Quanto tempo é que a Jacinta viveu em Macau? / Quantos anos viveu a Jacinta em Macau?
3. Porque é melhor estudar português em Macau?
4. Onde é que a cidade de Handan se situa? / Onde se situa a cidade de Handan?
5. Como é que a Jacinta é? / Como é a Jacinta?
6. O que é que a estudante costuma fazer no dia-a-dia? / O que costuma fazer a estudante no dia-a-dia?

Parte II

A.

A Jacinta Zhang nasceu e cresceu no interior da China. O pai dela é engenheiro numa empresa privada e a mãe é funcionária pública. Ela tem uma irmã mais nova que é aluna numa escola secundária. A Jacinta está em Portugal a tirar um curso de mestrado e tem muitas saudades dos seus pais e amigos. Em Portugal, ela tem muitos colegas portugueses, espanhóis e até alemães. São todos jovens muito interessantes.

B.

1. Ele comeu tudo, mas eu não comi nada.
2. Viram alguém entrar na sala? Não, não vimos ninguém.
3. Tens algum dinheiro? Não, não tenho nenhum.
4. Eu comprei muitas lembranças para os meus amigos, mas o meu irmão não comprou nenhumas.

C.

A Jacinta é uma estudante muito trabalhadora. O horário do dia-a-dia dela é o seguinte: de manhã, vai às aulas ou fica na biblioteca da Universidade a ler documentos ou fazer trabalhos. À tarde, ela trabalha numa empresa chinesa que fica em Lisboa. Nesta empresa, ela é tradutora. Ela ainda viaja com os chefes da empresa uma vez por mês para ter reuniões em outras cidades.

D.

Sou a Jacinta Zhang e estou em Portugal a tirar um curso de mestrado, na Universidade de Lisboa, mas eu já acabei um curso de licenciatura e aprendi português em Macau. Cheguei a Lisboa, há mais de um ano, e moro em casa numa família portuguesa. Eu tenho uma vida muito stressada porque, além de ir às aulas e fazer os trabalhos relacionados com o curso, faço ainda traduções para uma empresa chinesa instalada em Portugal. Volto sempre para casa muito tarde e nunca me deito antes da meia-noite.